



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1007
Sitzung vom 02/10/2018
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Ernennung des Generaldirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebes im Sinne des Artikels 8 des Landesgesetzes vom 21. April 2017, Nr. 3, in geltender Fassung, Genehmigung des Entwurfes des befristeten privatrechtlichen Vertrages laut Artikel 11 Absatz 1, des genannten Landesgesetzes sowie Festsetzung des Entgeltes

Oggetto:

Nomina del Direttore Generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige ai sensi dell'articolo 8 della legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3, e successive modifiche, approvazione dello schema di contratto di diritto privato a termine di cui all'articolo 11, comma 1, di suddetta legge provinciale, nonché determinazione del compenso spettante

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

DIE LANDESREGIERUNG

hat folgende Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Tatsachen zur Kenntnis genommen:

- das gesetzesvertretende Dekret vom 30. Dezember 1992, Nr. 502, in geltender Fassung, über die Neuordnung der Regelung im Gesundheitsbereich,
- den Artikel 13 des Gesetzesdekretes vom 24. April 2014, Nr. 66, in geltender Fassung, welcher das Limit für die wirtschaftliche Behandlung des öffentlichen Personals und der beteiligten Gesellschaften vorsieht,
- das Landesgesetz vom 21. April 2017, Nr. 3, in geltender Fassung, über die Organisationsstruktur des Landesgesundheitsdienstes,
- das Dekret des Landeshauptmanns vom 7. August 2017, Nr. 27 betreffend das Landesverzeichnis der für die Ernennung zum Generaldirektor/zur Generaldirektorin des Südtiroler Sanitätsbetriebs geeigneten Personen,
- das Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit vom 22. Februar 2018, Nr. 3043, womit das Eintragungsverfahren in das Landesverzeichnis zur Ernennung des Generaldirektors/der Generaldirektorin des Südtiroler Sanitätsbetriebs kundgemacht wurde,
- das Dekret des Landeshauptmanns vom 2. August 2018, Nr. 12118, womit die Kommission für die Bewertung der Ansuchen um Eintragung in das Landesverzeichnis der Geeigneten für die Ernennung des Generaldirektors/der Generaldirektorin des Südtiroler Sanitätsbetriebs ernannt wurde,
- die Entscheidung des Gesundheitsministeriums vom 21. Mai 2018, Prot. Nr. 0026841, und die entsprechende Anlage, mit welcher das staatliche Verzeichnis der Kandidaten und Kandidatinnen für die Ernennung als Generaldirektor oder als Generaldirektorin bei den Betrieben des nationalen Gesundheitsdienstes erstellt wurde,

LA GIUNTA PROVINCIALE

ha preso atto delle seguenti normative, atti amministrativi e fatti:

- il decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 502, e successive modifiche, recante il Riordino della disciplina in materia sanitaria;
- l'articolo 13 del decreto legge 24 aprile 2014, n. 66, e successive modifiche, che prevede il limite al trattamento economico del personale pubblico e delle società partecipate;
- la legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3, e successive modifiche, recante la Struttura organizzativa del Servizio sanitario provinciale;
- il decreto del Presidente della Provincia 7 agosto 2017, n. 27 concernente l'elenco provinciale degli idonei alla nomina a Direttore generale/Direttrice generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige;
- il decreto della Direttrice della Ripartizione Salute del 22 febbraio 2018, n. 3043, con il quale è stato dato l'avviso relativo alla procedura di iscrizione nell'elenco provinciale per la nomina del Direttore generale/della Direttrice generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige;
- il decreto del Presidente della Provincia del 2 agosto 2018, n. 12118, con il quale è stata nominata la commissione per la valutazione delle richieste di iscrizione nell'elenco provinciale degli idonei alla nomina di Direttore generale/Direttrice generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige;
- la determina del Ministero della Salute del 21 maggio 2018. Prot. n. 0026841, e del relativo allegato, con la quale veniva istituito l'elenco nazionale dei candidati e delle candidate idonei alla nomina a Direttore generale/Direttrice generale presso le Aziende del Servizio Sanitario Nazionale;

- das Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit vom 30. August 2018, Nr. 16736 betreffend die öffentliche Kundmachung für die Interessensbekundung zur Ernennung als Generaldirektor oder als Generaldirektorin des Südtiroler Sanitätsbetriebes, welches an die Bewerberinnen oder Bewerber gerichtet ist, die im staatlichen Verzeichnis der Geeigneten zur Ernennung als Generaldirektor oder Generaldirektorin eines Sanitätsbetriebes eingetragen sind,
- zur Kenntnis genommen, dass gemäß Artikel 8 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 7. August 2017, Nr. 27, die Kandidaten und Kandidatinnen, die anlässlich des letzten aufgrund des Beschlusses der Landesregierung vom 13. Januar 2015, Nr. 26 durchgeführten Auswahlverfahrens für die Ernennung als Generaldirektor/Generaldirektorin des Südtiroler Sanitätsbetriebes als geeignet erklärt wurden, von Amts wegen für vier Jahre in das entsprechende Landesverzeichnis eingetragen werden,
- das Dekret des Landeshauptmanns vom 17. September 2018, Nr. 17832, betreffend die Erstellung des Landesverzeichnisses für die Ernennung zur Generaldirektorin oder zum Generaldirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebes,
- die Profile der Geeigneten Irene Pechlaner, Thomas Schael und Florian Zerzer, gemäß vorgenanntem Dekret des Landeshauptmanns zwecks Ernennung als Generaldirektor/Generaldirektorin,
- den Artikel 8 des genannten Landesgesetzes Nr. 3/2017, in geltender Fassung, welcher vorsieht, dass die Landesregierung die Ernennung des Generaldirektors/der Generaldirektorin des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen vornimmt,
- dass sie am 18.09.2018 die Profile der Geeigneten geprüft hat, wobei sie sich in ihrer Orientierung zu Gunsten von Florian Zerzer ausgesprochen hat und die zuständige Landesrätin beauftragt wurde, den Beschluss- und Vertragsentwurf vorzubereiten,
- il decreto della Direttrice della Ripartizione Salute 30 agosto 2018, n. 16736, recante l'avviso pubblico per la manifestazione di interesse alla nomina di Direttore generale o Direttrice generale dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige rivolto alle candidate e ai candidati iscritti nell'elenco nazionale delle idonee e degli idonei alla nomina di Direttore generale o di Direttrice generale di un'Azienda Sanitaria;
- preso atto che ai sensi dell'articolo 8 del decreto del Presidente della Provincia 7 agosto 2017, n. 27, i candidati e le candidate idonei, dichiarati tali a seguito dell'ultima procedura di selezione esperita in forza della deliberazione della Giunta provinciale, n. 26, 13 gennaio 2015 per la nomina a Direttore generale/Direttrice generale dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, sono iscritti d'ufficio nel rispettivo elenco provinciale per la durata di quattro anni;
- il decreto del Presidente della Provincia 17 settembre 2018, n. 17832, concernente l'istituzione dell'elenco provinciale per la nomina a Direttrice generale o Direttore generale dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige;
- dei profili delle idonee e degli idonei Irene Pechlaner, Thomas Schael e Florian Zerzer, di cui al decreto del Presidente della Provincia di cui sopra, ai fini della nomina a Direttore generale/Direttrice generale;
- l'articolo 8 della citata legge provinciale n. 3/2017, e successive modifiche, il quale prevede che alla nomina del Direttore generale/della Direttrice generale dell'Azienda sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano provvede la Giunta Provinciale;
- che in data 18/09/2018 ha esaminato i profili delle idonee e degli idonei, esprimendo un orientamento a favore di Florian Zerzer e incaricando l'Assessora competente a preparare la bozza di delibera nonché la bozza dello schema di contratto;

- den Artikel 11, Absatz 1 des genannten Landesgesetzes Nr. 3/2017, in geltender Fassung, welcher vorsieht, dass das Arbeitsverhältnis des Generaldirektors/ der Generaldirektorin mit einem eigenen privatrechtlichen Vertrag geregelt wird, dessen Bedingungen von der Landesregierung unter Berücksichtigung der im Bereich üblichen Bezahlung festgelegt werden und die Dauer des Arbeitsverhältnisses drei bis fünf Jahre beträgt,
- den beiliegenden Entwurf des befristeten privatrechtlichen Vertrages im Sinne des Artikel 11, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 3/2017, in geltender Fassung, der einen wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlussentwurfes bildet,
- nach Rücksprache mit der Anwaltschaft des Landes zum beiliegenden Vertragsentwurf.

In Erwägung, dass die Stelle des Generaldirektors/der Generaldirektorin seit August 2018 vakant ist und es daher angebracht ist, das Einsetzungsdatum des neuen Generaldirektors/der neuen Generaldirektorin mit 15.10.2018 festzulegen.

Die am 18.09.2018 ausgesprochene Orientierung zu Gunsten von Florian Zerzer wird bestätigt.

Dies alles vorausgeschickt und auf Grund obiger Ausführungen der Berichterstatterin, die geteilt werden, fasst die Landesregierung einstimmig und mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit, folgenden

BESCHLUSS

1. Florian Zerzer, [REDACTED] ist im Sinne des Artikels 8 des Landesgesetzes vom 21. April 2017, Nr. 3, in geltender Fassung, mit Wirkung 15.10.2018 und für die Dauer von fünf Jahren, somit bis zum 14.10.2023, zum Generaldirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebes ernannt.
2. Der beiliegende Entwurf des befristeten privatrechtlichen Arbeitsvertrages des Generaldirektors des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen laut Artikel 11 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 21. April 2017, Nr. 3, in geltender Fassung, ist genehmigt.

- l'articolo 11, comma 1, della citata legge provinciale n. 3/2017 e successive modifiche, il quale prevede che il rapporto di lavoro del Direttore generale/della Direttrice generale è regolato con apposito contratto di lavoro di diritto privato a termine, le cui clausole sono fissate dalla Giunta provinciale, tenuto conto dei livelli remunerativi del settore e che la durata del rapporto non può essere inferiore a tre e non superiore a cinque anni;
- l'allegato schema di contratto di diritto privato a tempo determinato ai sensi dell'articolo 11, comma 1 della legge provinciale n. 3/2017, e successive modifiche, che costituisce parte integrante della presente proposta di deliberazione;
- sentita l'Avvocatura della Provincia riguardante l'allegato schema di contratto.

Tenuto conto che la posizione di Direttore generale/Direttrice generale è vacante dal mese di agosto 2018 e ritenuto pertanto opportuno stabilire la data di insediamento del nuovo Direttore generale/della nuova Direttrice generale al 15/10/2018.

Si conferma l'orientamento espresso in data 18/09/2018 a favore di Florian Zerzer.

Tutto ciò premesso e sulla base delle su esposte considerazioni della relatrice, che vengono condivise, la Giunta Provinciale, ad unanimità di voti legalmente espressi,

DELIBERA

1. Ai sensi dell'articolo 8 della legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3, e successive modifiche, Florian Zerzer, [REDACTED] è nominato con decorrenza 15/10/2018 e per la durata di cinque anni, quindi fino al 14/10/2023, Direttore generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.
2. È approvato, ai sensi dell'articolo 11, comma 1, della legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3, e successive modifiche, l'allegato schema di contratto di diritto privato a tempo determinato del Direttore generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

3. Das Jahresbruttoentgelt des Generaldirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebes ist wie folgt bestimmt:

218.723,20 Euro.

Außerdem wird obgenanntes Jahresbruttoentgelt, um einen Prozentsatz von maximal 15% desselben im Verhältnis zur Zielerreichung der jährlich festgeschriebenen Ziele der Landesregierung, gemäß Artikel 7 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 21. April 2017, Nr. 3, in geltender Fassung, erhöht, jedoch innerhalb des von Artikel 13 Absatz 1 des Gesetzesdekretes vom 24. April 2014, Nr. 66, in geltender Fassung, vorgesehenen Limits, ausbezahlt.

4. Die Planungsrichtlinien für den Südtiroler Sanitätsbetrieb gemäß der Methode der Balanced Scorecard für das Jahr 2018, welche mit Beschluss der Landesregierung vom 12. Dezember 2017, Nr. 1402 genehmigt wurden, sind bestätigt und dem mit diesem Beschluss ernannten Generaldirektor zugeteilt.
5. Der Landeshauptmann ist ermächtigt, den Vertrag mit dem Generaldirektor abzuschließen.
6. Festzuhalten, dass der vorliegende Ernennungsbeschluss, gemeinsam mit dem Curriculum des Ernannten sowie der Curricula der in das Landesverzeichnis für die Ernennung des Generaldirektors/der Generaldirektorin des Südtiroler Sanitätsbetriebes eingetragenen Geeigneten, auf der offiziellen Homepage des Landes und des Südtiroler Sanitätsbetriebes veröffentlicht wird.
7. Festzuhalten, dass das Entgelt, welches dem Generaldirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebes aufgrund des beiliegenden Vertragsentwurfes zusteht, zu Lasten des Haushaltes desselben Sanitätsbetriebes geht und dass deshalb gegenständlicher Beschluss keine Ausgabe zu Lasten des Landeshaushaltes bewirkt.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER
LANDESREGIERUNG

3. Il compenso annuo lordo spettante al Direttore generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige è fissato come segue:

Euro 218.723,20.

Inoltre, il suddetto compenso annuo lordo, è integrato di una quota annua fino al 15% dello stesso erogabile a consuntivo ed in proporzione alla realizzazione degli obiettivi fissati annualmente dalla Giunta provinciale ai sensi dell'articolo 7, comma 2, della legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3 e successive modifiche, rimanendo nel limite previsto dall'articolo 13, comma 1, del decreto legge 24 aprile 2014, n. 66, e successive modifiche.

4. Si confermano, assegnandoli al Direttore generale nominato con la presente delibera, gli indirizzi programmatori all'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, basati sulla metodica della Balanced Scorecard per l'anno 2018, approvati dalla Giunta provinciale con deliberazione 12 dicembre 2017, n. 1402.
5. Il Presidente della Provincia è autorizzato a stipulare il contratto con il Direttore generale.
6. Di dare atto che la presente delibera di nomina, unitamente al curriculum del nominato nonché ai curricula degli altri candidati/delle altre candidate inclusi nell'elenco provinciale degli idonei alla nomina di Direttore generale/Direttrice generale dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, viene pubblicata sul sito istituzionale della Provincia e dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige.
7. Di dare atto che il compenso spettante, in base all'allegato schema di contratto, al Direttore generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige è a carico del bilancio della stessa Azienda Sanitaria e che, pertanto, la presente deliberazione non comporta spese a carico del bilancio provinciale.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA GIUNTA
PROVINCIALE

**ENTWURF DES VERTRAGES "INTELLEKTUELLE ARBEITSLEISTUNG
FÜR DEN GENERALDIREKTOR/DIE GENERALDIREKTORIN
DES SÜDTIROLER SANITÄTSBETRIEBES"**

Im Jahr _____ am _____ in _____

ZWISCHEN

der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol, Steuernummer 00390090215, gesetzlich vertreten durch den Landeshauptmann Arno Kompatscher, _____ mit Amtssitz in Bozen, Silvius-Magnago-Platz, Nr. 1, welcher ausschließlich im Namen, auf Rechnung und im Interesse der Landesverwaltung und in Durchführung des Beschlusses der Landesregierung Nr. ____ vom _____ agiert

UND

Herr/Frau _____, geboren in _____ am _____ und wohnhaft in _____, Steuernr. _____ in der Folge kurz "Generaldirektor/Generaldirektorin" genannt

VORAUSGESCHICKT

- dass die Landesregierung den Südtiroler Sanitätsbetrieb gemäß Art. 4 des Landesgesetzes vom 21. April 2017, Nr. 3, in geltender Fassung errichtet hat;
- dass die Landesregierung mit Beschluss Nr. _____ vom _____ gegenständlichen Entwurf des Arbeitsvertrages genehmigt und gleichzeitig den Abschluss des Vertrages ermächtigt hat;

ES WIRD FOLGENDES VEREINBART UND VERTRAGLICH FESTGELEGT:

ARTIKEL 1

Gegenstand des Vertrages

1. Die Autonome Provinz Bozen, wie oben vertreten, erteilt den Auftrag als Generaldirektor/Generaldirektorin des Südtiroler Sanitätsbetriebes, in der Folge kurz "Sanitätsbetrieb" genannt, an Herr/Frau _____, der/die diesen annimmt.
2. Herr/Frau _____ erklärt, die Bescheinigung über die Management-Ausbildung im Gesundheitsbereich laut geltender Gesetzgebung oder die im Ausland erlangten und von der zuständigen Fachkommission des Landes laut Artikel 46/ter des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7, in geltender Fassung, bewerteten Bildungsabschlüsse im Managementbereich zu besitzen, oder diesen gemäß Art. 2 Absatz 2 des genannten DLH Nr. 27/2017 nachzureichen.

ARTIKEL 2 Rechte und Pflichten

1. Herr/Frau _____ verpflichtet sich, die im Art. 7 des Landesgesetzes vom 21. April 2017, Nr. 3, in geltender Fassung, angegebenen Aufgaben und – soweit anwendbar – jene laut gesetzesvertretendem Dekret vom 30. Dezember 1992, Nr. 502, in geltender Fassung durchzuführen und im Besonderen alle Befugnisse auszuüben sowie alle Maßnahmen bezüglich der rechtlichen Vertretung und Führung des Sanitätsbetriebes zu treffen, außer es wird von den einschlägigen Bestimmungen anders vorgesehen.
2. Herr/Frau _____ verpflichtet sich, jede andere mit der Führungstätigkeit des Sanitätsbetriebes zusammenhängende Funktion, welche von Gesetzen, Verordnungen und staatlichen Programmierungsmaßnahmen - soweit anwendbar - sowie von Gesetzen, Verordnungen, Vorschriften, Richtlinien und Programmierungsmaßnahmen auf Landesebene geregelt sind, auszuüben, indem er/sie mittels Kosten-, Leistungs- und Ergebnisvergleichen die korrekte und wirtschaftliche Führung der zugewiesenen und eingehobenen Ressourcen überprüft, sowie die Unparteilichkeit, Transparenz und den rechtmäßigen Ablauf der Verwaltungstätigkeit feststellt.
3. Herr/Frau _____ verpflichtet sich, seine/ihre Tätigkeiten nach den Zielen und Grundsätzen gemäß der im Bereich geltenden gesetzlichen Bestimmungen auszurichten, insbesondere in Bezug auf jene gemäß Landesgesetz vom 21. April 2017, Nr. 3, in geltender Fassung.
4. Die Vertragsparteien vereinbaren, auch in Anwendung des oben Festgelegten, dass mit dem Auftrag des Generaldirektors/der Generaldirektorin für denselben/dieselbe folgende spezifischen strategischen Aufgaben verbunden sind:
 - a) Die Erarbeitung der Planungsinstrumente des Sanitätsbetriebes bzw. die Umsetzung der Inhalte derselben im Einklang und in Beachtung der Richtlinien, Leitlinien und Ziele der Landesgesundheitspolitik;
 - b) Die Planung der Neuordnung des Sanitätsbetriebes und die daraus sich ergebende Neuausrichtung des Betriebsmanagements, unter Beachtung der Regelung des Landesgesundheitsdienstes, im Einklang mit dem Grundsatz der Einheitlichkeit der strategischen Koordinierung, der Dezentralisierung der Führungs- und Umsetzungsverantwortung im Verhältnis zu den dem Sanitätsbetrieb in seiner Gliederung zugeteilten Aufgaben; dies mit dem Ziel eines wirkungsvollen und zufriedenstellenden Angebotes zum Schutze der Gesundheit der Bevölkerung;
 - c) Die Anwendung effizienter und beteiligender Führungssysteme im Rahmen der zugeteilten Ressourcen und die Umsetzung von Rationalisierungsmaßnahmen unter Berücksichtigung der wesentlichen Betreuungsstandards.
5. Herr/Frau _____ ist vor der Landesregierung für das Erreichen der gesetzten Ziele, für die Gewährleistung der wesentlichen Betreuungsstandards, für die ordnungsgemäße und wirtschaftliche Verwaltung der zugewiesenen und eingenommenen Ressourcen, sowie für die Unparteilichkeit, Transparenz und gute Verwaltung der Tätigkeiten verantwortlich.
6. Unter Berücksichtigung der Bestimmungen gemäß Landesgesetz Nr. 17/1993, in geltender Fassung, und der Bestimmungen gemäß G.v.D. Nr. 196/2003, in geltender Fassung, verpflichtet sich Herr/Frau _____ das Dienstgeheimnis zu wahren und demzufolge darf er/sie keine Informationen oder Mitteilungen bezüglich Maßnahmen oder Handlungen jeglicher Art oder Angaben, über die er/sie aufgrund seines/ihrer Amtes

in Kenntnis gesetzt worden ist, weitergeben, aus denen für den Sanitätsbetrieb oder für die Bevölkerung oder für das Land ein Schaden entstehen könnte, bzw. Dritten ein Schaden oder ein ungerechter Vorteil zukommen könnte.

7. Bezugnehmend auf das Obgenannte vereinbaren die Vertragsparteien, dass die eingegangene Verpflichtung von Herr/Frau _____ als ausschließliches Arbeitsverhältnis in Vollzeit zu verstehen ist und mit einem anderen abhängigen oder autonomen Arbeitsverhältnis sowie mit den Aufträgen laut Art. 3 Absatz 11 des G.v.D. vom 30. Dezember 1992 Nr. 502, in geltender Fassung, unvereinbar ist.
8. Herr/Frau _____ darf für einen Zeitraum, der nicht länger als 20 aufeinanderfolgende Arbeitstage beträgt, und insgesamt, für nicht mehr als 30 Arbeitstage im Jahr, abwesend sein, außer im Falle höherer Gewalt, wobei die Arbeitswoche eine Dauer von fünf Tagen hat.
9. Herr/Frau _____ verpflichtet sich, für die Dauer des gegenwärtigen Vertrages seinen/ihren Wohnsitz auf dem Gebiet des Landes Südtirol festzulegen.

ARTIKEL 3 Vergütung

1. Für die Ausübung der Leistungen laut Art. 2 wird Herr/Frau _____ vom Sanitätsbetrieb, zu Lasten des eigenen Haushaltes, eine alles umfassende Bruttojahresentschädigung von _____ Euro (_____ Euro) in zwölf Monatsraten entrichtet, einschließlich der gesetzlich vorgeschriebenen Lasten und Abzüge, die im Sinne der einschlägigen Rechtsvorschriften zu entrichten sind.
2. Die Entschädigung gemäß dem vorhergehenden Absatz wird mit einem jährlichen Betrag bis zu 15% desselben ergänzt, welcher am Jahresende und im Verhältnis und nach Erreichung der jährlich von der Landesregierung festgelegten Ziele gemäß Art. 11 des Landesgesetzes vom 21. April, Nr. 3, in geltender Fassung, ausbezahlt wird, jedoch innerhalb des von Artikel 13, Absatz 1 des G.D. vom 24. April 2014, Nr. 66, in geltender Fassung, vorgesehener Limits.
3. Für die Berechnung des vorhergehenden Betrages legt die Landesregierung jährlich Folgendes fest:
 - Die Berechnungsmodalitäten des variablen Betrags der Vergütung gemäß vorhergehendem Artikel 3, Absatz 3 des gegenständlichen Vertrages,
 - Die Betriebsziele von Landesinteresse und die entsprechenden Überprüfungskriterien für ihre Erreichung auf der Grundlage eigener Messindikatoren,
 - Die Überprüfung und die Festlegung des Prozentsatzes der jährlichen Erhöhung der Vergütung gemäß Artikel 3, Absatz 3 in Bezug auf den effektiven Erreichungsgrad der Ziele.
4. Die Auszahlung des variablen Betrages der Vergütung gemäß Absatz 3 kann erst nach der entsprechenden Auszahlungsanordnung der zuständigen Landesämter erfolgen.
5. Es stehen außerdem die Rückerstattung der Reise-, Unterkunfts- und Aufenthaltsspesen zu, die im Interesse des Sanitätsbetriebes bestritten und belegt werden, in dem Ausmaß und nach den Kriterien, wie sie für die Bediensteten des Landesgesundheitsdienstes, aufgrund der geltenden Regelung, vorgesehen sind. Weiters

steht die Rückerstattung der Teilnahmegebühren für Initiativen im Interesse des Sanitätsbetriebes zu, ausgenommen für jene, welche von den geltenden gesetzlichen Bestimmungen als verpflichtend vorgesehen sind.

6. Herr/Frau _____ steht kein anderer Betrag sowie keine weitere Ergänzung der vertraglich vorgesehenen Beträge gemäß den vorhergehenden Absätzen 1, 2 und 3 zu, mit Ausnahme zusätzlicher Vereinbarungen, welche mit Beschluss der Landesregierung festzulegen sind.

7. Die Kosten für die Fahrtspesen vom Wohn- oder Aufenthaltsort zum Sitz des Sanitätsbetriebes werden nicht rückerstattet.

ARTIKEL 4 Ziele

1. Die Gesundheits- und Betriebsziele der Gesundheitsdienste des Sanitätsbetriebes sind zusätzlich zu den allgemeinen und besonderen, die durch staatliche und Landesvorschriften festgelegt sind, auch jene, die von der Landesregierung im Einklang mit den Bestimmungen gemäß Art. 11 des Landesgesetzes vom 21. April 2017, Nr. 3, in geltender Fassung, vorgegeben werden, wobei ein besonderes Augenmerk auf die Gewährleistung der wesentlichen Betreuungsstandards, unter Berücksichtigung der Angemessenheit, Effizienz, Wirksamkeit, Qualität und Sicherheit, auf die Verkürzung der Wartezeiten, auf die ökonomischen und finanziellen Ziele und auf die Beachtung der Inhalte des Neuen Gesundheits-Informations-Systems sowie auf die Beachtung der Pflichten der Transparenz laut gesetzesvertretendem Dekret vom 14. März 2013, Nr. 33, in geltender Fassung, gelegt wird.

ARTIKEL 5 Haftung

1. Herr/Frau _____ ist persönlich für Schäden verantwortlich, die er/sie verursacht und gegenüber dem Sanitätsbetrieb oder der Autonomen Provinz Bozen oder der Bevölkerung oder Dritten bei der Ausübung der Tätigkeit des eigenen Zuständigkeitsbereichs zugefügt werden.
2. Die Anklage des Generaldirektors/der Generaldirektorin für Tatbestände, die in unmittelbarem Zusammenhang mit der Ausübung seiner/ihrer Funktionen stehen, mit Ausnahme derjenigen, die zum Schaden des Sanitätsbetriebes gehen, begründet für sich allein keinen schwerwiegenden Grund für die Kündigung des Vertrages.
3. Für die Spesen für die Verteidigung von Herr/Frau _____ bei Zivil- oder Strafverhandlungen, in die er/sie für Tatbestände oder anderen Dienstgründen verwickelt ist, gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 9. November 2001, Nr. 16, in geltender Fassung, insbesondere die Artikel 6 und 7.

ARTIKEL 6 Dauer und Bestätigung

1. Mit Ausnahme der Bestimmung laut nachfolgendem Artikel 7, hat der Auftrag die Dauer vom 15. Oktober 2018 bis zum 14. Oktober 2023 und kann erneuert werden.

2. Im Falle eines vorzeitigen Rücktritts ist der Generaldirektor/die Generaldirektorin verpflichtet, dem Landeshauptmann/der Landeshauptfrau mindestens drei Monate vorher per Einschreiben oder PEC zu kündigen; in diesem Fall werden nur die Teile der Vergütung ausgezahlt, die sich auf die tatsächlich ausgeübte Tätigkeit beziehen. Wenn die oben genannte Frist nicht eingehalten wird, wird ein Teil entsprechend den Tagen der Nichtbenachrichtigung abgezogen, berechnet im Verhältnis zu dem Betrag, den der Generaldirektor/die Generaldirektorin hätte erhalten müssen.

3. Nach Ablauf von vierundzwanzig Monaten nach der Ernennung des Generaldirektors/der Generaldirektorin überprüft die Landesregierung die erzielten Ergebnisse und die Erreichung der Ziele gemäß Artikel 4 und die Einhaltung der Verpflichtungen gemäß Artikel 2 des gegenständlichen Vertrages nach Begutachtung der Aufsichtsorgane und nach Anhören des Interessierten/der Interessierten und bestätigt oder widerruft den Auftrag innerhalb von drei Monaten.

ARTIKEL 7 Auflösung

1. Der Vertrag wird mit nachfolgendem Verfall und in folgenden Fällen aufgelöst:

- a) Abwesenheit oder Verhinderung des Generaldirektors/der Generaldirektorin, die länger als sechs Monate dauert,
- b) aus schwerwiegenden und nachgewiesenen Gründen, bei schwerwiegendem Defizit in der Gebarung, bei offensichtlicher Verletzung von Gesetzen und Verordnungen, des Grundsatzes der guten Verwaltung und der Unparteilichkeit in der Verwaltung, die von den Kontrollorganen gemäß Artikel 11, Absatz 7 des L.G. vom 21. April 2017, Nr. 3, in geltender Fassung, festgestellt wurden,
- c) bei fehlendem Erreichen der von der Landesprogrammierung als wesentlich definierten Ziele auch in Bezug auf die Gewährleistung der wesentlichen Betreuungsstandards, unter Berücksichtigung der Angemessenheit, Effizienz, Wirksamkeit, Qualität und Sicherheit sowie in Beachtung der Pflichten der Transparenz laut G.v.D. vom 14. März 2013, Nr. 33, in geltender Fassung,
- d) im Falle einer negativen Beurteilung bei der Durchführung des Führungsauftrages, der Umsetzung der Ziele laut Artikel 4 und bei groben Verstößen gegen die Pflichten laut Artikel 2;
- e) im Falle der Nichteinreichung des Nachweises über die Management-Ausbildung laut Artikel 2, Absatz 1, Buchstabe e) der ständigen Kundmachung zum Eintragungsverfahren in das Landesverzeichnis für die Ernennung zur Generaldirektorin oder zum Generaldirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebes innerhalb von 18 Monaten ab Einreichen des Eintragungsantrages.

2. In den Fällen gemäß vorangehendem Absatz 1, Buchstaben b), c) und d) löst die Landesregierung den Vertrag nach vorheriger schriftlicher Mitteilung des Verstoßes und anschließender Anhörung des Betroffenen/der Betroffenen auf und erklärt den Verfall desselben.

3. Im Falle der Beendigung des Amtes wegen Verfall, Nichtbestätigung, Widerruf, einseitiger Auflösung des Vertrags und Rücktritt steht dem Generaldirektor/der Generaldirektorin keine Entschädigung zu.

4. Der Vertrag kann im gegenseitigen Einvernehmen nach Entrichtung einer Entschädigung im Ausmaß von maximal acht Monatsgehältern oder eines gleichwertigen Vorteils gemäß Art. 3 aufgelöst werden. In diesem Fall kann die Kündigungsfrist gemäß Art. 7, Absatz 2, im Einvernehmen zwischen den Parteien reduziert oder ausgeschlossen werden.

ARTIKEL 8 Bericht

1. Herr/Frau _____ übermittelt jährlich bis spätestens 31. Mai an die Abteilung Gesundheit einen Bericht über die Erreichung der Betriebsergebnisse, die gemäß den Vorgaben der jährlichen Planung des Landes und aufgrund des im vorhergehenden Artikel 2 Festgelegtem erreicht wurden.

Die Landesregierung wird diese überprüfen und mit begründeter Maßnahme die Bestätigung oder den Widerruf der Ernennung innerhalb der nächsten drei Monate vornehmen, gemäß Art. 6, Absatz 3 des gegenwärtigen Vertrages.

2. Zum Zwecke des ständigen Monitorings der zu erreichenden Ziele übermittelt der Generaldirektor/die Generaldirektorin jede sechs Monate einen zusammenfassenden Bericht über die festgelegten Ziele und den Status der Zielerreichung.

ARTIKEL 9 Art des Arbeitsverhältnisses

1. Die Parteien erkennen gegenseitig an, dass das auf Grund dieses Vertrages begründete Verhältnis als selbstständiges Arbeitsverhältnis betrachtet wird, das eine intellektuelle Leistung mit den Merkmalen der Kontinuität und der Koordination zum Inhalt hat; daher gelten für alles, was nicht ausdrücklich vorgesehen ist, die Bestimmungen laut Artikel 2222 und folgende des italienischen Zivilgesetzbuches.

ARTIKEL 10 Stempelgebühren

1. Der vorliegende Vertrag wird auf Stempelpapier abgefasst und dessen steuerrechtliche Lasten für die Registrierung sind zu Lasten des Generaldirektors/der Generaldirektorin.

2. Laut Art. 1341 des Zivilgesetzbuches sind die Artikel 2, Absatz 6, 4, 6 und 7 dieses Vertrages ausdrücklich genehmigt und unterschrieben.

Gelesen, bestätigt und unterschrieben

DER LANDESHAUPTMANN DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN

Dr. Arno Kompatscher

Bozen, _____

DER GENERALDIREKTOR/DIE GENERALDIREKTORIN
DES SÜDTIROLER SANITÄTSBETRIEBES

Bozen, _____

**SCHEMA DI CONTRATTO DI „PRESTAZIONE D'OPERA INTELLETTUALE
PER LA DIRETTRICE/IL DIRETTORE GENERALE DELL'AZIENDA SANITARIA
DELL'ALTO ADIGE”**

L'anno _____ il giorno _____ in _____

TRA

la Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige, codice fiscale 00390090215, legalmente rappresentata dal suo Presidente Arno Kompatscher, _____ domiciliato per la carica in Bolzano, Piazza Silvius Magnago n. 1, il quale interviene esclusivamente in nome, per conto e nell'interesse dell'amministrazione provinciale e in esecuzione della deliberazione della Giunta provinciale n. _____ del _____

E

Signora/Signor _____ nata/nato a _____ il _____ e residente a _____, via _____ C.F. _____ di seguito denominato per brevità "Direttrice/Direttore generale"

PREMESSO

- che la Provincia Autonoma di Bolzano ha provveduto alla costituzione dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige ai sensi dell'art. 4 della legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3, e successive modifiche;
- che la Giunta Provinciale di Bolzano con deliberazione n. _____ del _____ ha approvato il presente schema di contratto di lavoro, autorizzandone la stipulazione;

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

**ARTICOLO 1
Oggetto del contratto**

1. La Provincia Autonoma di Bolzano, come sopra rappresentata, conferisce l'incarico di Direttrice/Direttore generale dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, di seguito denominata Azienda sanitaria, alla Signora/al Signor _____, che accetta.
2. Signora/Signor _____ dichiara di essere in possesso dell'attestato di formazione manageriale in ambito sanitario o di un attestato relativo ad esperienze formative estere in ambito manageriale valutate ai fini dell'accesso alla posizione dirigenziale dalla Commissione tecnico-scientifica provinciale di cui all'articolo 46/ter della legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7, e successive modifiche, di cui all'art. 2,

comma 1, lett. e) del Decreto del Presidente della Provincia 7 agosto 2017, n. 27, o di produrlo nei termini di cui all'art. 2, comma 2, del citato D.P.P. n. 27/2017.

ARTICOLO 2 Diritti e doveri

1. Signora/Signor _____ si impegna a svolgere le funzioni indicate dall'art. 7 della legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3, e successive modifiche, nonché, per quanto applicabile, dal decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 502, e successive modifiche, e, in particolare, ad esercitare tutti i poteri e ad adottare tutti gli atti inerenti alla legale rappresentanza ed alla gestione dell'Azienda sanitaria, salvo quanto diversamente stabilito da specifiche disposizioni normative.
2. Signora/Signor _____ si impegna altresì ad esercitare ogni altra funzione connessa all'attività di gestione dell'Azienda sanitaria disciplinata da leggi, regolamenti ed atti di programmazione nazionale, per quanto applicabili, nonché da leggi, regolamenti, direttive, linee guida ed atti di programmazione e di indirizzo provinciali, verificando, mediante valutazioni comparative dei costi, dei rendimenti e dei risultati, la corretta ed economica gestione delle risorse attribuite ed introitate nonché l'imparzialità, trasparenza ed il buon andamento dell'azione amministrativa.
3. Signora/Signor _____ si impegna a ispirare la propria azione agli obiettivi e ai principi stabiliti dal quadro normativo applicabile, con particolare riferimento a quelli previsti dalla legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3, e successive modifiche.
4. Le parti, anche in attuazione di quanto sopra definito, convengono che all'incarico di Direttrice/Direttore generale corrispondono in particolare, nei confronti della medesima/del medesimo, i seguenti specifici adempimenti di carattere strategico:
 - a) l'elaborazione degli strumenti di programmazione dell'Azienda sanitaria e, rispettivamente, l'attuazione dei relativi contenuti in armonia e coerenza con gli indirizzi, le linee guida e gli obiettivi di politica sanitaria provinciale;
 - b) la pianificazione di un organico riassetto organizzativo dell'Azienda sanitaria e la conseguente coerente riconfigurazione del management aziendale, nel rispetto della normativa che disciplina il Servizio sanitario provinciale, in armonia con i principi dell'unitarietà del coordinamento strategico, del decentramento delle responsabilità gestionali ed operative in ragione e proporzione delle funzioni attribuite alle articolazioni aziendali e della funzionalità organizzativa con l'obiettivo dell'offerta di efficaci e soddisfacenti risposte a tutela della salute della collettività;
 - c) l'adozione di efficienti e partecipativi sistemi gestionali nell'ambito delle risorse date e l'attuazione di interventi di razionalizzazione nel rispetto dei livelli di assistenza garantiti.
5. Signora/Signor _____ risponde alla Giunta provinciale del raggiungimento degli obiettivi dalla stessa fissati, della garanzia dei livelli essenziali di assistenza, della corretta ed economica gestione delle risorse attribuite e introitate, nonché dell'imparzialità, trasparenza e buon andamento dell'azione amministrativa.
6. Signora/Signor _____, fermo restando il rispetto delle norme di cui alla legge provinciale n. 17/1993, e successive modifiche, e al d.lgs. n. 196/2003 e successive modifiche, è tenuta/tenuto a mantenere il segreto e non può dare informazioni o comunicazioni relative a provvedimenti e operazioni di qualsiasi natura o a notizie delle quali sia venuto a conoscenza a causa del suo ufficio, quando da ciò

possa derivare danno per l'Azienda sanitaria, per la popolazione o per la Provincia, ovvero un danno o un ingiusto vantaggio a terzi.

7. In relazione a quanto sopra, le parti convengono che l'impegno assunto dalla Signora/dal Signor _____ deve intendersi a titolo esclusivo, a tempo pieno ed incompatibile con la sussistenza di altro rapporto di lavoro, dipendente o autonomo, nonché con le cariche di cui all'art. 3, comma 11, del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 502 e, successive modifiche.
8. Signora/Signor _____ potrà assentarsi per periodi continuativi non superiori a 20 giorni lavorativi e complessivamente per non più di 30 giorni lavorativi nell'anno solare, salvo casi di forza maggiore, considerandosi la settimana lavorativa di giorni cinque.
9. Signora/Signor _____ si impegna a mantenere la propria residenza anagrafica nel territorio della Provincia di Bolzano per la durata del presente contratto.

ARTICOLO 3 Compenso

1. Per lo svolgimento delle prestazioni di cui all'art. 2 alla dott.ssa/al dott. _____ sarà corrisposto dall'Azienda sanitaria, a carico del proprio bilancio, un compenso annuo lordo di euro _____ (euro _____) al lordo degli oneri e ritenute di legge, da corrispondersi in dodici quote mensili posticipate di pari ammontare.
2. Il compenso di cui al precedente comma è integrato di un importo annuo fino al 15% dello stesso erogabile a consuntivo ed in proporzione alla realizzazione degli obiettivi fissati annualmente dalla Giunta provinciale ai sensi dell'art. 11 della legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3, e successive modifiche, rimanendo nel limite previsto dall'articolo 13, comma 1 del D.L. 24 aprile 2014, n. 66 e, successive modifiche.
3. Ai fini del calcolo del suddetto importo variabile, la Giunta provinciale annualmente:
 - stabilisce le modalità di calcolo dell'importo variabile del compenso di cui al precedente art. 3, comma 3 del presente contratto;
 - fissa gli obiettivi aziendali di interesse provinciale e i relativi criteri di verifica del loro raggiungimento, da misurarsi con appositi indicatori;
 - verifica e stabilisce la percentuale di incremento annuo del compenso, di cui al precedente art. 3 comma 3, in relazione al grado di effettivo raggiungimento degli obiettivi.
4. La liquidazione dell'importo variabile del compenso di cui al comma 3 potrà avvenire solo a seguito di specifico ordine di liquidazione emanato dagli uffici provinciali preposti.
5. Spetta, altresì, il rimborso delle spese di viaggio, vitto ed alloggio, documentate ed effettivamente sostenute nell'interesse dell'Azienda sanitaria nella misura e modalità previste per i dipendenti del servizio sanitario provinciale in base alla vigente normativa. Spetta infine il rimborso delle spese di partecipazione ad eventi di interesse aziendale con esclusione di quelli obbligatori previsti dalla normativa vigente.
6. Alla Signora/al Signor _____ non spetta alcun altro compenso e alcuna altra integrazione degli importi contrattuali di cui ai precedenti commi 1, 2 e 3, salvo diverse intese da definirsi previamente con atto deliberativo della Giunta provinciale.

7. Per le spese sostenute per gli spostamenti dal luogo di residenza o di dimora alla sede dell'Azienda sanitaria non spetta alcun rimborso.

ARTICOLO 4 Obiettivi

1. Gli obiettivi di salute e di funzionamento dei servizi dell'Azienda sanitaria sono oltre che quelli generali e particolari che risultano fissati da norme statali e provinciali, anche quelli che verranno assegnati dalla Giunta provinciale, in conformità a quanto stabilito dall'art. 11 della legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3 e successive modifiche, tenendo conto in particolare della garanzia dei livelli essenziali di assistenza erogata in condizioni di appropriatezza, efficienza, efficacia, qualità e sicurezza, della riduzione delle liste d'attesa, degli obiettivi economico finanziari e del rispetto dei contenuti e delle tempistiche dei flussi informativi ricompresi nel Nuovo Sistema Informativo Sanitario, nonché dell'osservanza degli obblighi di trasparenza di cui al D.Lgs. 14 marzo 2013 n.33 e successive modifiche.

ARTICOLO 5 Responsabilità

1. Signora/Signor _____ è personalmente responsabile dei danni causati all'Azienda sanitaria, alla Provincia autonoma di Bolzano o alla popolazione o a terzi, nell'esercizio delle attribuzioni di propria competenza.
2. Il rinvio a giudizio della Direttrice/del Direttore generale per fatti direttamente attinenti all'esercizio delle sue funzioni, esclusi quelli commessi in danno all'Azienda sanitaria, non costituisce di per sé grave motivo ai fini della risoluzione del contratto.
3. In riguardo alle spese legali per la difesa della Signora/del Signor _____ nei giudizi civili e penali nei quali sia stato coinvolto per fatti o cause di servizio, valgono le norme della legge provinciale 9 novembre 2001, n. 16, e successive modifiche, in particolare gli articoli 6 e 7.

ARTICOLO 6 Durata e conferma

1. Salvo quanto previsto al successivo art. 7, l'incarico ha durata dal 15 ottobre 2018 al 14 ottobre 2023 e può essere rinnovato.
2. In caso di dimissioni anticipate, è fatto obbligo alla Direttrice/al Direttore generale di darne preavviso almeno tre mesi prima alla Presidente/al Presidente della Provincia a mezzo di lettera raccomandata o PEC; in tal caso saranno corrisposte esclusivamente le quote del compenso relative al periodo di attività effettivamente svolto. Ove non venga rispettato il predetto termine, dal compenso dovuto verrà decurtata una quota parte corrispondente ai giorni di mancato preavviso, calcolata in modo proporzionale all'ammontare che la Direttrice/il Direttore generale avrebbe dovuto percepire.
3. Trascorsi ventiquattro mesi dalla nomina della Direttrice/del Direttore generale, la Giunta provinciale verifica i risultati aziendali conseguiti e il raggiungimento degli obiettivi di cui all'articolo 4, nonché il rispetto dei doveri di cui all'articolo 2 del presente

contratto, sentito il parere degli organi di controllo e sentita/o l'interessata/o e procede o meno alla conferma entro i tre mesi successivi

ARTICOLO 7 Risoluzione

1. Il contratto è risolto, con conseguente decadenza dall'incarico, nei seguenti casi:
 - a) assenza o impedimento della Direttrice/del Direttore generale che si protragga oltre sei mesi;
 - b) quando ricorrano gravi e comprovati motivi o la gestione presenti una situazione di grave disavanzo o di manifesta violazione di leggi o regolamenti o del principio di buon andamento e di imparzialità dell'amministrazione, accertati dagli organi di controllo, secondo quanto previsto dal comma 7 dell'art. 11 della legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3, e successive modifiche;
 - c) nel caso di mancato raggiungimento degli obiettivi individuati come essenziali dagli atti di programmazione provinciale anche in relazione alla garanzia dei livelli essenziali di assistenza erogata in condizioni di appropriatezza, efficienza, efficacia, qualità e sicurezza, nonché all'osservanza degli obblighi di trasparenza D.Lgs. del 14 marzo 2013 n.33 e successive modifiche;
 - d) nel caso di valutazione negativa dello svolgimento dell'incarico dirigenziale, dell'attuazione degli obiettivi di cui all'articolo 4, nonché in caso di gravi violazioni dei doveri di cui all'articolo 2;
 - e) nel caso in cui l'attestato di formazione manageriale di cui all'articolo 2, comma 1, lettera e) dell'avviso permanente relativo alla procedura d'iscrizione nell'elenco provinciale per la nomina a Direttrice generale o Direttore generale dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, non venga prodotto entro 18 mesi dalla presentazione della domanda di iscrizione.
2. Nei casi di cui al precedente comma 1, lettere b), c) e d) la Giunta provinciale, previa formale contestazione dell'addebito all'interessata/all'interessato e successiva verifica in contraddittorio, risolve il contratto dichiarandone la decadenza.
3. Nulla è dovuto, a titolo di indennità di recesso, alla Direttrice/al Direttore generale nei casi di cessazione dall'incarico per decadenza, mancata conferma, revoca, risoluzione unilaterale del contratto, dimissioni.
4. Il contratto può essere risolto consensualmente previo corresponsione di un'indennità corrispondente al compenso mensile di cui art. 3 per un massimo di otto mesi o altra utilità equivalente. In tal caso il termine di preavviso di cui all'art. 7, comma 2, può essere ridotto o escluso d'intesa tra le parti.

ARTICOLO 8 Relazione

1. Signora/Signor _____ invia annualmente, entro e non oltre il 31 maggio, alla Ripartizione Salute una relazione riguardante il raggiungimento dei risultati aziendali conseguiti ai sensi dei documenti di programmazione provinciale e annuale secondo quanto indicato al precedente articolo 2. La Giunta provinciale provvederà alla verifica annuale dei risultati raggiunti e disporrà quindi, con provvedimento motivato, la conferma o la revoca della nomina entro i tre mesi successivi, secondo quanto previsto all'art. 6 comma 3 del presente contratto.

2. Al fine di un costante monitoraggio degli obiettivi da raggiungere la Direttrice/il Direttore generale invia ogni sei mesi un *report* riassuntivo in ordine agli obiettivi fissati e lo stato degli stessi.

ARTICOLO 9
Natura del rapporto

1. Le parti si danno reciprocamente atto che il rapporto instaurato in virtù del presente contratto si configura come rapporto di lavoro autonomo, avente ad oggetto una prestazione d'opera intellettuale con caratteristiche di continuità e coordinamento e che pertanto, per quanto non espressamente previsto, al medesimo si applicano le disposizioni di cui agli articoli 2222 e seguenti del codice civile.

ARTICOLO 10
Bollo

1. Il presente contratto redatto in bollo, sarà registrato in caso d'uso a spese della Direttrice/del Direttore generale.

Si intendono specificamente approvati e sottoscritti ai sensi dell'art. 1341 del codice civile gli artt. 4, 5, 7 e 8 del presente contratto.

Letto, confermato e sottoscritto

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Arno Kompatscher

Bolzano, _____

**LA DIRETTRICE/IL DIRETTORE GENERALE
DELL'AZIENDA SANITARIA DELL'ALTO ADIGE**

Bolzano, _____



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

02/10/2018

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

02/10/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 19 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 19 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

02/10/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma